

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2017年6月2日(星期五)下午3時30分
在立法會綜合大樓會議室1舉行的會議
Meetings to be held on Friday, 2 June 2017, at 3:30 pm
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2017年6月1日)
(As at 1 June 2017)

謝曼怡女士
財經事務及庫務局
常任秘書長(庫務)

Ms Elizabeth TSE Man-yee
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)

袁小惠女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Carol YUEN
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

議程第1項 – FCR(2017-18)5

這項目請各委員通過工務小組委員會在2017年3月16日會議上所提出的建議。

PWSC(2016-17)39

梁德仁先生
運輸及房屋局總土木工程師(工務計劃)

林世雄先生
土木工程拓展署署長

盧國中先生
土木工程拓展署總工程師(離島)

譚瑰儀女士
房屋署總建築師(5)

葉承添先生
房屋署總土木工程師(2)

議程第3項 – FCR(2017-18)8

這項目請各委員通過工務小組委員會在2017年3月16日會議上所提出的建議。

PWSC(2016-17)42

李美美女士
保安局副秘書長(1)

Agenda item No. 1 – FCR(2017-18)5

This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 16 March 2017.

PWSC(2016-17)39

Mr Kenneth LEUNG Tak-yan
Chief Civil Engineer (Public Works Programme), Transport and Housing Bureau

Mr LAM Sai-hung
Director of Civil Engineering and Development

Mr David LO Kwok-chung
Chief Engineer (Islands), Civil Engineering and Development Department

Ms Ann Mary TAM Kwai-ye
Chief Architect (5), Housing Department

Mr IP Shing-tim
Chief Civil Engineer (2), Housing Department

Agenda item No. 3 – FCR(2017-18)8

This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 16 March 2017.

PWSC(2016-17)42

Ms Mimi LEE Mei-mei
Deputy Secretary for Security (1)

曾裕彤先生
保安局首席助理秘書長(E)

Mr Andrew TSANG Yue-tung
Principal Assistant Secretary for
Security (E)

程中湛先生
保安局助理秘書長(E1)

Mr Dennis CHING Chung-cham
Assistant Secretary for Security (E1)

蕭澤頤先生
香港警務處助理處長(人事)

Mr Raymond SIU Chak-ye
Assistant Commissioner of Police
(Personnel)

羅偉思先生
香港警務處總警司(策劃及發展)

Mr LOVATT Andrew Charles
Chief Superintendent of Police (Planning
and Development), Hong Kong Police
Force

方敏儀女士
香港警務處警司(服務條件)(宿舍)

Ms Melinda FONG M Y
Superintendent of Police (Conditions of
Service)(Quartering), Hong Kong Police
Force

林余家慧女士
署理建築署署長

Mrs Sylvia LAM YU Ka-wai
Acting Director of Architectural Services

翟榮邦先生
建築署工程策劃總監(2)

Mr David CHAK Wing-pong
Project Director (2), Architectural
Services Department

錢敏儀女士
規劃署粉嶺、上水及元朗東規劃專
員

Ms Maggie CHIN Man-yi
District Planning Officer (Fanling,
Sheung Shui and Yuen Long East),
Planning Department

議程第4項 – FCR(2017-18)10
這項目請各委員通過工務小組委
員會在2017年4月5日會議上所提
出的建議。

Agenda item No. 4 – FCR(2017-18)10
This item seeks approval of the
recommendation of the Public Works
Subcommittee made at its meeting held
on 5 April 2017.

PWSC(2016-17)43

PWSC(2016-17)43

邱誠武先生
運輸及房屋局副局長

Mr YAU Shing-mu
Under Secretary for Transport and
Housing

潘婷婷女士
運輸及房屋局副秘書長(運輸)1

Ms Rebecca PUN Ting-ting
Deputy Secretary for Transport and
Housing (Transport) 1

鄭念泰先生
運輸及房屋局首席助理秘書長(運
輸)7

Mr Raymond CHENG Nim-tai
Principal Assistant Secretary for
Transport and Housing (Transport) 7

鍾錦華先生
路政署署長

Mr Daniel CHUNG Kum-wah
Director of Highways

陳派明先生
路政署鐵路拓展處處長

Mr Jimmy CHAN Pai-ming
Principal Government Engineer (Railway
Development), Highways Department

曹榮平先生
路政署總工程師(鐵路拓展)1-2

Mr Frankie CHOU Wing-ping
Chief Engineer (Railway Development)1-
2, Highways Department

黃唯銘博士
香港鐵路有限公司工程總監

Dr Philco WONG
Projects Director, MTR Corporation
Limited

黃健維先生
香港鐵路有限公司總經理(工程項
目)

Mr Ken WONG
General Manager (Projects), MTR
Corporation Limited

黃智聰先生
香港鐵路有限公司總經理(沙中綫
土木工程(東西綫))

Mr Jason WONG
General Manager (SCL Civil (EWL)),
MTR Corporation Limited

邱國成先生
香港鐵路有限公司經理(估算、成
本控制及物流)

Mr Stephen YAU
Manager (Estimates, Cost Control and
Logistics), MTR Corporation Limited

陳芳婷女士
香港鐵路有限公司高級經理(項目
及物業傳訊)

Ms Prudence CHAN
Senior Manager (Projects and Property
Communications), MTR Corporation
Limited

議程第5項 – FCR(2017-18)11

這項目請各委員批准開立一筆為數1,713,700,000元的新承擔額，以更換消防處現有的調派及通訊系統。

陳元德先生
保安局首席助理秘書長(B)

梁偉雄先生
消防處副處長

楊恩健先生
消防處助理處長(總部)

郭柏超先生
消防處高級消防區長(第四代調派系統)

議程第6項 – FCR(2017-18)13

這項目請各委員通過工務小組委員會在2017年4月20日會議上所提出的建議。

PWSC(2016-17)44

邱誠武先生
運輸及房屋局副局長

潘婷婷女士
運輸及房屋局副秘書長(運輸)1

鄭念泰先生
運輸及房屋局首席助理秘書長(運輸)7

Agenda item No. 5 – FCR(2017-18)11

This item invites Members to approve a new commitment of \$1,713,700,000 for the replacement of the existing mobilising and communications system of the Fire Services Department.

Mr Alex CHAN Yuen-tak
Principal Assistant Secretary for Security (B)

Mr Joseph LEUNG Wai-hung
Deputy Director of Fire Services

Mr Andy YEUNG Yan-kin
Assistant Director of Fire Services (Headquarters)

Mr Ryan KWOK Pak-chiu
Senior Divisional Officer (4GMS), Fire Services Department

Agenda item No. 6 – FCR(2017-18)13

This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 20 April 2017.

PWSC(2016-17)44

Mr YAU Shing-mu
Under Secretary for Transport and Housing

Ms Rebecca PUN Ting-ting
Deputy Secretary for Transport and Housing (Transport) 1

Mr Raymond CHENG Nim-tai
Principal Assistant Secretary for Transport and Housing (Transport) 7

鍾錦華先生
路政署署長

Mr Daniel CHUNG Kum-wah
Director of Highways

陳派明先生
路政署鐵路拓展處處長

Mr Jimmy CHAN Pai-ming
Principal Government Engineer (Railway
Development), Highways Department

梁文豪先生
路政署鐵路拓展處副處長(1)

Mr Jonathan LEUNG Man-ho
Government Engineer (Railway
Development) 1, Highways Department

黃唯銘博士
香港鐵路有限公司工程總監

Dr Philco WONG
Projects Director, MTR Corporation
Limited

黃健維先生
香港鐵路有限公司總經理(工程項目)

Mr Ken WONG
General Manager (Projects), MTR
Corporation Limited

邱國成先生
香港鐵路有限公司經理(估算、成本
控制及物流)

Mr Stephen YAU
Manager (Estimates, Cost Control and
Logistics), MTR Corporation Limited

陳芳婷女士
香港鐵路有限公司高級經理(項目
及物業傳訊)

Ms Prudence CHAN
Senior Manager (Projects and Property
Communications), MTR Corporation
Limited

議程第7項 – FCR(2017-18)9
這項目請各委員批准開立為數
252,210,000元的新承擔額，用以
在政府開發及推行中央管理通訊
系統。

Agenda item No. 7 – FCR(2017-18)9
This item invites Members to approve
the creation of a new commitment of
\$252,210,000 for developing and
implementing a Centrally Managed
Messaging Platform in the
Government.

鍾偉強博士
創新及科技局副局長

Dr David CHUNG
Under Secretary for Innovation and
Technology

莊國民先生
創新及科技局首席助理秘書長

Mr Ricky CHONG
Principal Assistant Secretary for
Innovation and Technology

楊德斌先生
政府資訊科技總監

Ir Allen YEUNG
Government Chief Information Officer

林偉喬先生
副政府資訊科技總監(基礎設施及
營運)

Mr Victor LAM
Deputy Government Chief Information
Officer (Infrastructure and Operations)

周啟明先生
政府資訊科技總監辦公室總系統經
理(共用服務)

Mr Vinci CHOU
Chief Systems Manager (Common
Services), Office of the Government Chief
Information Officer

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2017年6月1日
1 June 2017